

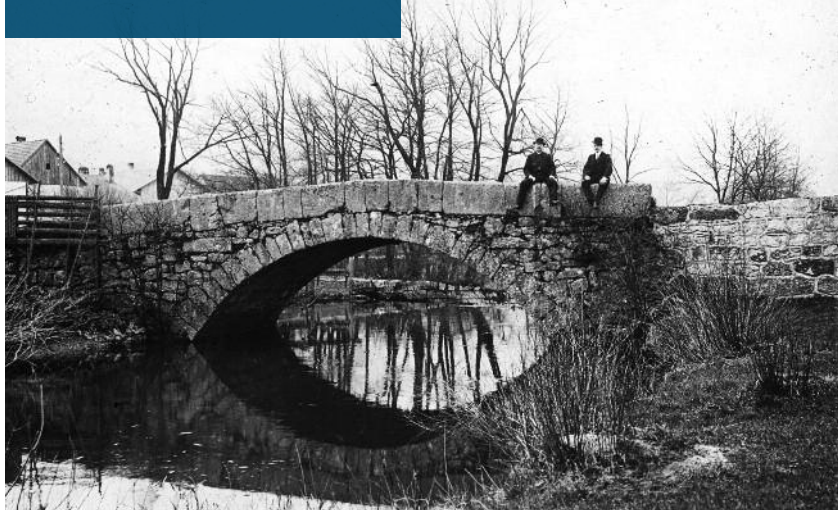


MEMOIRES D'ICI

Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

RAPPORT D'ACTIVITÉS
2012

Couverture: Groupe de femmes
dans une forêt, date et lieu
inconnus. Famille Charles Girard,
Saint-Imier.



VALORISER, MAIS POUR QUEL PUBLIC?

La convention de prestations signée avec le canton de Berne assigne à Mémoires d'Ici l'objectif de recueillir, conserver et mettre en valeur les écrits, les images et les sources audiovisuelles qui ont fait et font aujourd'hui le Jura bernois.

Mémoires d'Ici n'a donc pas pour vocation de conserver la masse de documents remis gracieusement par des institutions, des sociétés ou des privés dans un esprit de thésaurisation. Au-delà de l'héritage à transmettre aux générations futures afin de permettre la filiation, l'institution doit valoriser l'ensemble de ses collections, c'est-à-dire les faire connaître, les rendre accessibles, éventuellement les mettre en scène.

La valorisation d'un document consiste à lui donner du sens aux yeux du public, sans quoi il ne demeure qu'un fragment de la petite histoire. Il s'agit de le mettre en relation avec son époque. Que trouve-t-on à la périphérie du document? Où en était la connaissance lorsqu'il a été édité? Quels étaient les us et coutumes à ce moment-là? Quels protagonistes sont concernés? Les mêmes causes produisant les mêmes effets, en quoi peut-il nous aider à comprendre le passé pour maîtriser le présent? Quelles stratégies faut-il déployer pour le faire connaître plus largement? Valoriser le patrimoine écrit ou l'iconographie est un art difficile et exigeant, qu'il s'exerce à des fins culturelles ou éducatives. Car il faut encore éviter le piège de l'instrumentalisation de l'histoire et ne pas céder au penchant pour les sujets à la mode.

Il s'agit ensuite de le mettre en circulation en partant à la rencontre de quiconque est susceptible de s'y intéresser. Autrement dit, d'aller au-

devant d'une population potentiellement élevée, dont la particularité est d'être hétérogène et dispersée. Les moyens les plus classiques sont ceux de l'édition et de l'exposition. Le livre assure une pérennité par sa présence dans les catalogues des bibliothèques et parfois sur les sites de vente en ligne. Mais son audience se limite au public circonscrit des lecteurs!

Les expositions, comme ce fut le cas récemment avec celles des photographes Simone Oppliger et Jean Chausse, s'adressent à un public local ou régional, c'est-à-dire à celui qui peut physiquement se déplacer jusqu'aux cimaises. L'exposition est une occasion unique de se réapproprier son passé de façon conviviale en créant du lien social. Elle est un facteur de cohésion et de fraternité.

La publication sur le web, quant à elle, offre une visibilité universelle. Mais elle s'adresse à des individualités insaisissables: chercheurs professionnels ou occasionnels, curieux de toute nature, descendants d'expatriés à la recherche de leurs racines, internautes privés de mobilité, simples consommateurs du passé, etc. Ce vaste auditoire comprend aussi des personnes n'ayant jamais entendu parler de Mémoires d'Ici ou du Jura bernois et d'innombrables visiteurs qui ne consacraient pas une minute à feuilleter un livre ou à franchir les portes d'une exposition.

4

Tous ces publics sont estimables, parce que le patrimoine appartient à tout le monde et ne saurait être l'apanage d'une élite sociale ou culturelle. Mais, avec le développement des applications mobiles et l'essor des réseaux sociaux, la part que sont appelés à prendre ceux qui accèdent à Mémoires d'Ici via le web ne peut que s'accroître. Avec comme corollaires la nécessité d'imaginer de nouvelles mises en scène du passé pour ces utilisateurs souvent anonymes et la difficulté de mesurer qualitativement le retour sur l'investissement en ressources humaines et en temps de travail.

Pierre-Alain Bassin

Collaborateur bénévole



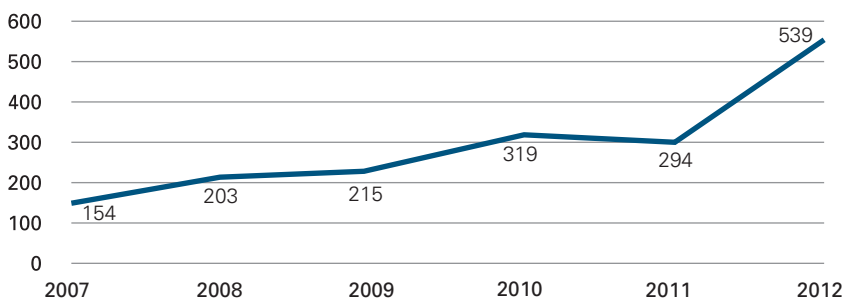
CHERCHEURS

En 2012, Mémoires d'Ici a été ouvert au public les lundis et jeudis après-midi de 14h à 18h, ainsi que sur rendez-vous. Le centre a fermé durant trois semaines en été ainsi que pendant les fêtes de fin d'année.

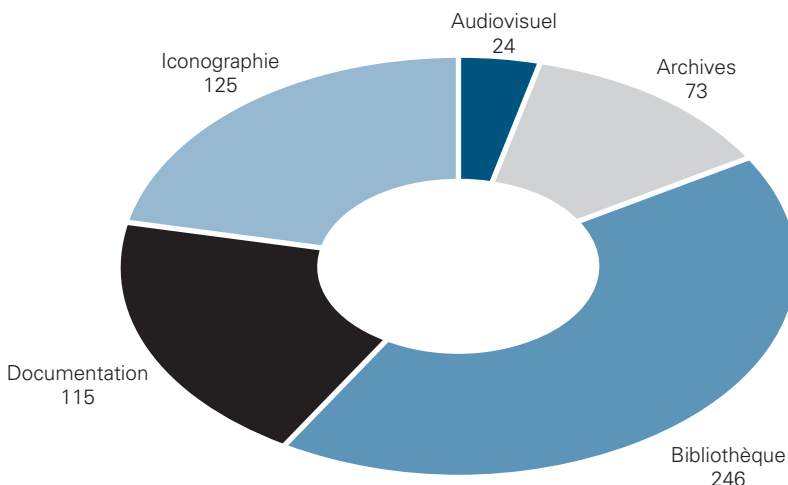
En cette douzième année d'activité, Mémoires d'Ici a encore une fois enregistré un nombre record de demandes. Alors qu'en 2010, avant le déménagement aux Rameaux, les collaboratrices avaient consacré 239 heures à 319 recherches, ce ne sont pas moins de 283 heures qui ont été nécessaires cette année pour répondre à 539 requêtes (169% d'augmentation)!

Encore une fois, nous pouvons constater avec plaisir que le public se déplace volontiers dans nos locaux, puisque moins de la moitié des demandes (46%) nous ont été adressées par téléphone, e-mail ou courrier.

Evolution des demandes



Consultation des collections en 2012



MÉDIATION: UN SÛTIL JEU DE QUESTIONS-RÉPONSES

6

Répondre quotidiennement avec pertinence aux requêtes qui nous sont adressées est un défi constant en raison de la très grande hétérogénéité des collections, des usagers et des besoins. En d'autres termes, chaque demande est unique, même si les questions posées se ressemblent parfois. Nous nous sommes malgré tout cette année rapprochés de notre objectif: répondre correctement à chaque requête dans un temps moyen de 30 minutes.

L'exercice est souvent difficile, voire irréaliste, mais il s'avère indispensable, affaire de « rentabilité » – la dotation en personnel demeure identique – mais aussi d'égalité; c'est en définitive à ce prix que chaque demande peut être traitée avec toute l'attention qu'elle mérite.

La solution à cette équation délicate réside dans l'amélioration constante de notre médiation, c'est-à-dire de nos compétences à transmettre l'information au public. En amont, un traitement cohérent des collections et la réalisation d'outils de recherche performants sont essentiels. Mais la qualité d'écoute et de dialogue des collaboratrices – qualités qui doivent ici être considérées comme de véritables aptitudes professionnelles – sont tout aussi nécessaires, puisqu'elles sont la clé de réponses adaptées à chacun.

Une part croissante du public explore nos collections à notre insu, ou presque. Des milliers de requêtes annuelles sont effectuées sur notre site internet, en particulier dans les catalogues des collections. Si les chercheurs aguerris s'en tirent sans encombre, l'exercice peut se révéler frustrant pour d'autres. Il n'est en effet pas toujours aisé de saisir les principes de la recherche bibliographique, dont nous nous efforçons constamment de simplifier l'accès. Frustration encore lorsque nous devons rappeler aux internautes que non, ils ne trouveront pas tout sur les fils de notre toile, une fiche de catalogue ne dévoile pas le contenu d'un document: une infime partie des collections de Mémoires d'Ici est numérisée, seules quelque 10 000 (!) images sont visibles en ligne. Les centaines de milliers de pages de livres, documentation, journaux et archives, les dizaines d'heures de documents audiovisuels sont accessibles... à Mémoires d'Ici, librement, avec les conseils des collaboratrices spécialisées en prime.

VISITES

Au cours de l'année 2012, plusieurs visites de l'institution ont été organisées à la demande de collectivités publiques, associations et privés:

- 20 février:** les collaborateurs de la Bibliothèque cantonale jurassienne
- 8 mars:** les membres de l'Assemblée interjurassienne
- 6 mars:** un premier groupe d'étudiants et enseignant du gymnase français de Bienne
- 14 mars:** un second groupe d'étudiants et enseignant du gymnase français de Bienne
- 27 avril:** la conférence des chefs de service et délégués aux affaires culturelles de Suisse romande
- 8 mai:** le Réseau des villes de l'Arc jurassien
- 22 juin:** la Société jurassienne d'Emulation, section Tramelan, assemblée générale
- 20 septembre:** la Sous-commission francophone des bibliothèques du canton de Berne
- 21 novembre:** le Conseil du synode jurassien
- 22 novembre:** les membres de la SRT Berne



ARCHIVES

VERSEMENTS

Vingt-sept versements ont été enregistrés en 2012. Parmi ceux-ci, dix-sept constituent de nouveaux fonds et dix sont des compléments à des fonds existants.

00

Les dons et dépôts atteignent cette année 17,2 mètres linéaires, dont les deux tiers ont été traités grâce à l'aide de stagiaires. Ils sont aujourd'hui accessibles au public.

Le dépôt est un mode de versement minoritaire à Mémoires d'Ici, particulièrement adapté aux associations actives qui demeurent ainsi propriétaires de leurs documents et conservent un meilleur contrôle de leurs archives passées et à venir. Une convention permet de régler les modalités du dépôt, en particulier les conditions d'accès au fonds et les dispositions financières.

En 2012, le Centre de Culture et de Loisirs Saint-Imier (CCL) a ainsi choisi de nous confier ses archives. L'Eglise réformée jurassienne fait de même depuis 2004; chaque année, ce fonds remarquable est complété par les documents les plus récents (2008), mais également par des compléments anciens, comme la correspondance des présidents de la pastorale du Jura bernois (1961-1980) versée en 2012.

Le dépôt est également la solution appropriée dans le cas de versements de documents privés de valeur, comme le fonds Villa la Colline (Cortébert), un portefeuille exceptionnel de plans restaurés par le Service des monuments historiques du canton de Berne, avant d'être déposés à Mémoires d'Ici.

NOUVEAUX FONDS 2012

Jeanprêtre, famille
Société de musique La Montagnarde
Bessire, famille
Villa La Colline
Frédéric Donzé
Eglise libre Bienne
Centre de Culture et de Loisirs Saint-Imier (CCL)
Musée jurassien des arts Moutier (affiches)
Football-club Sonvilier
Francis Meyrat
Annemarie Geissbühler
Société des instituteurs section Courtelary
Frank Vaucher
FC Sonceboz
Charles Ledermann
Cormoret sport
Fondation Flückiger

TRAITEMENT DES FONDS

En 2012, nos efforts se sont plus particulièrement portés sur le traitement d'archives culturelles d'importance pour la région jurassienne. Le fonds du CCL (1970-2009) permet de retracer très précisément le parcours d'un centre aujourd'hui bien vivant, qui connut des heures glorieuses et mouvementées, en particulier sous la houlette de son fondateur Bernard Born.

Versé en 2010 suite à la dissolution de l'association, l'important fonds de l'AJAC a également été traité cette année. Rappelons que cette association fondée en 1975 a œuvré jusqu'en 2009 dans le Jura et le Jura bernois dans de nombreux domaines de la culture. On lui doit notamment la mise sur pied de l'atelier de gravure à Moutier et des camps de musique et de théâtre pour le jeune public. L'accès à ces archives permettra aux chercheurs d'étudier un champ prometteur de l'histoire jurassienne, celui de la politique culturelle depuis les années 1960-1970.

Le fonds de l'Eglise libre de Bienne comprend des archives de deux églises, celles de la Source et des Rameaux. Mémoires d'Ici rend donc désormais accessibles les fonds de trois des quatre Eglises libres qui

ont existé dans le Jura bernois avant leur fusion avec l'Eglise réformée: Cormoret, Bienne La Source et Bienne Rameaux. Ironie du sort, seules les archives de l'Eglise libre de Saint-Imier, ancien locataire de nos locaux, n'ont pas intégré notre compactus.

Deux fonds plus anciens ont fait l'objet d'un inventaire détaillé: Annemarie Geissbühler et famille Bessire. Ils ont également été numérisés. Cette opération a été rendue possible par la collaboration des déposants et d'un stagiaire.

Les fonds classés font ordinairement l'objet d'un descriptif selon la norme ISAD/G et d'un inventaire sommaire. Les outils de recherche sont accessibles sur le site de Mémoires d'Ici.

La mise en ligne des informations disponibles sur le site internet se fait désormais en continu, indépendamment du stade de classement du fonds. Le chercheur est ainsi rapidement informé de l'existence du fonds et peut nous soumettre une demande de traitement prioritaire le cas échéant. Les descriptifs de dix nouveaux fonds sont accessibles.

Deux documents ont été retenus pour figurer dans l'inventaire des écrits personnels de Suisse romande (1500-1830), projet de recension mené par le Fonds national de recherche suisse et l'Université de Lausanne.

Le périodique *Le Libérateur: journal religieux du Jura bernois* (1889-1925), issu du fonds Eglise réformée, a été relié et est accessible en bibliothèque.

BIBLIOTHÈQUE

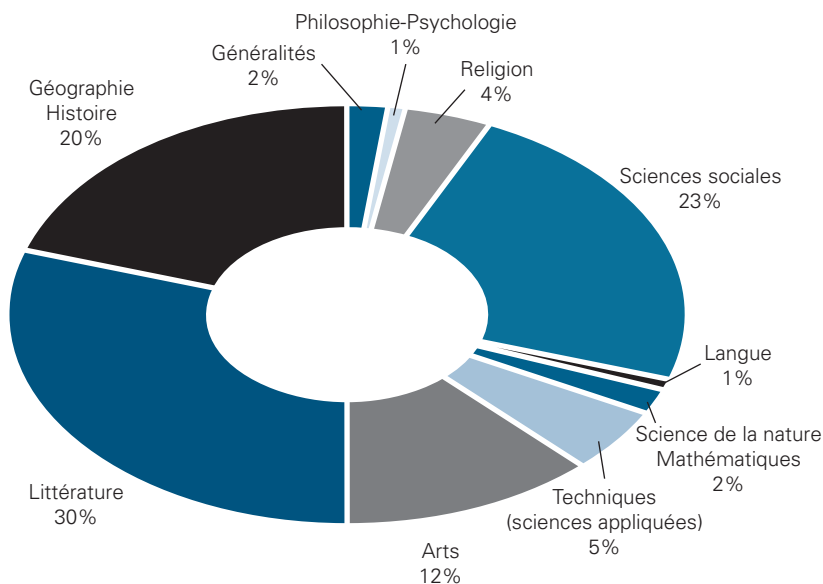
L'intégration d'une partie des livres du fonds d'archives Roland Stähli a largement participé au développement de nos collections.

L'année 2012 a ceci de particulier que nous avons enregistré plusieurs versements d'importantes bibliothèques, dont le tri et l'inventaire restent à effectuer:

- Roger-Louis Junod: poésie et littérature de Suisse romande
- Jean-Pierre Bessire: histoire jurassienne, poésie et littérature jurassiennes
- Maurice Born: anarchisme, histoire jurassienne
- Francis-Michel Meyrat: question jurassienne
- Frank Vaucher: Eglise libre

Les collections de journaux reliés se trouvent désormais dans les armoires métalliques de la salle de lecture et sont, de ce fait, facilement consultables par les usagers. Une signalétique spécifique a été élaborée à cet effet.

Documents acquis en 2012





COUP DE PROJO

LE MULOT DES RAMEAUX

En 2012, le Mulot des Rameaux a mis sa plume au service de Mémoires d'Ici. Ce mystérieux lecteur partage régulièrement les découvertes qu'il fait dans la bibliothèque de notre institution. Au fil de ses visites, selon l'envie du moment, il croque romans ou documentaires... Il nous livre son avis et ses impressions de lecteur passionné et assidu et partage ses coups de cœur. Sa sélection ainsi que ses commentaires sont régulièrement mis en valeur dans nos locaux et sur notre page Facebook.

Quelle ressource pour celui qui hésite dans le choix des ses lectures... Grâce au Mulot des Rameaux, on découvre que la bibliothèque de Mémoires d'Ici peut aussi être ce lieu de rencontres magiques entre lecteurs et lectures.

Furtif entretien avec le Mulot des Rameaux:

Mémoires d'Ici (MdI): Qu'est-ce qui vous attire à Mémoires d'Ici?

Le Mulot des Rameaux (MdR): Son ambiance et tout ce qu'on peut y découvrir. La quantité phénoménale d'écrits locaux qu'on ignorait jusque-là.

MdI: Comment décririez-vous Mémoires d'Ici?

MdR: C'est un endroit convivial, accessible à tout un chacun, des bibliothécaires qui prennent le temps de nous aider ou nous conseiller...

MdI: Comment sélectionnez-vous vos livres?

MdR: En général, au coup de cœur!

DOCUMENTATION

Durant l'année 2012, les articles des quotidiens régionaux ainsi que des documents de tout format (brochures, circulaires, extraits de monographies, travaux d'étudiants, plaquettes historiques) ont continué d'enrichir les collections documentaires.

Une partie du retard accumulé depuis le déménagement a été rattrapé. Nos stagiaires ont réalisé un grand travail de reproduction, de tri et de pré-classement. Cependant, un travail conséquent de rétro-catalogage reste encore à effectuer avant la mise à disposition des dossiers à nos usagers.

Classés selon quatre axes («thèmes», «entreprises», «biographies», «lieux»), ces dossiers constituent un support de recherche précieux, aussi bien pour les collaborateurs que pour les chercheurs.

A fin 2012, les 870 dossiers documentaires comptent 13 119 documents.

NOUVEAUX DOSSIERS CRÉÉS EN 2012:

- Apiculture
- Association pour un canton de l'Arc jurassien
- Association Région capitale suisse
- Aviculture
- Banque
- Commerce
- Edison SA
- Fondation Arc jurassien industrie (FAJI)
- Moeris SA
- Musée jurassien d'art et d'histoire (Delémont)
- Neusel Edgar
- Pauli Frères
- Rossel Maurice
- Technologie médicale
- Vorpe François
- Vuilleumier Yvonne

ICONOGRAPHIE

Suite aux deux journées de portes ouvertes de novembre 2011, de nombreuses familles nous ont prêté des albums photographiques anciens. Après le traitement des documents iconographiques possédant un intérêt documentaire ou historique, les albums ont été rendus à leurs propriétaires.

En 2012, Mémoires d'Ici a reçu (en prêt ou en don) 11 017 documents iconographiques.

Trente-deux entrées ont été comptabilisées.

PRINCIPAUX VERSEMENTS EN 2012

Francis Hengy, Perrefitte (2422 négatifs et planches-contacts)

Question jurassienne: Plébiscite à Moutier, 16 mars 1975; La Constituante, Delémont, 12 avril 1976; Manifestation chez le professeur Schaller, 12 avril 1975; Manifestation jurassienne au soir du 24 avril 1975; Nettoyages après les votations du 16 mars 1975. Photographies prévues pour la publication d'une revue imprimée chez Robert SA, en collaboration avec le Photo-Club de Moutier. Photographe: Francis Hengy.

Famille Frank Vaucher (2955 documents iconographiques)

Vues de Cormoret: bâtiments, fontaines, collège, ferme Liengme, Tour des Bornes en 1991. Horlogerie, 1100^e anniversaire de Saint-Imier, portraits de famille...

Fondation Banneret Wisard, Grandval (3907 négatifs, tirages couleur et noir-blanc)

Maison du Banneret Wisard, 1995-2008: extérieur et intérieur du bâtiment, four à pain, jardin, fumoir, travaux de rénovation, travaux des artisans, activités et visites, photographies extraites du film de Lucienne Lanaz.

En plus du traitement des fonds iconographiques reçus en prêt en 2012, ont été traitées:

- 167 cartes postales du Fonds Oliver Wileczelek: Chasseral, Saint-Imier, Sonvilier, Gorges du Taubenloch, Frinvilier
- 410 plaques de verre, tirages anciens et négatifs du Fonds Pro Jura: éboulement dans les Gorges de Court en 1937
- 270 plaques de verre du Fonds Pro Jura: localités du Jura et Jura bernois
- 110 photographies du fonds de Famille Vorpe-Liengme, Villeret.

AUDIOVISUEL

Apparus il y a une centaine d'années, les documents sonores et les documents filmés constituent aujourd'hui une part incontournable du patrimoine culturel. Ces supports fragiles et souvent guère accessibles sont depuis peu une source et un objet d'étude pour l'histoire.

Mémoires d'Ici collecte des enregistrements édités ou originaux ayant trait à tous les aspects de la vie jurassienne.

Les CDs et DVDs des musiciens, chanteurs ou réalisateurs jurassiens actuels prennent place dans la collection de la bibliothèque.

Conservés en magasin fermé, vinyles et bandes magnétiques rappellent l'activité des chorales et des fanfares de la région. On y trouve également des films et des enregistrements sonores uniques, témoins précieux et vivants du quotidien jurassien.

Les CDs, les DVDs et les VHS peuvent être consultés en salle de lecture ou prêtés. Les supports originaux fragiles tels que vinyles, cassettes/bandes audio, films sur pellicule ne sont pas accessibles. Les copies numériques peuvent être consultées en salle de lecture ou prêtées.

Cette année, nous avons enrichi notre collection par l'acquisition de vinyles édités par les musiciens professionnels et amateurs de la région. Une partie des enregistrements est d'ores et déjà numérisée et accessible au public.

Le centre offre par ailleurs un accès virtuel aux sources sonores numérisées de la Phonothèque nationale suisse.

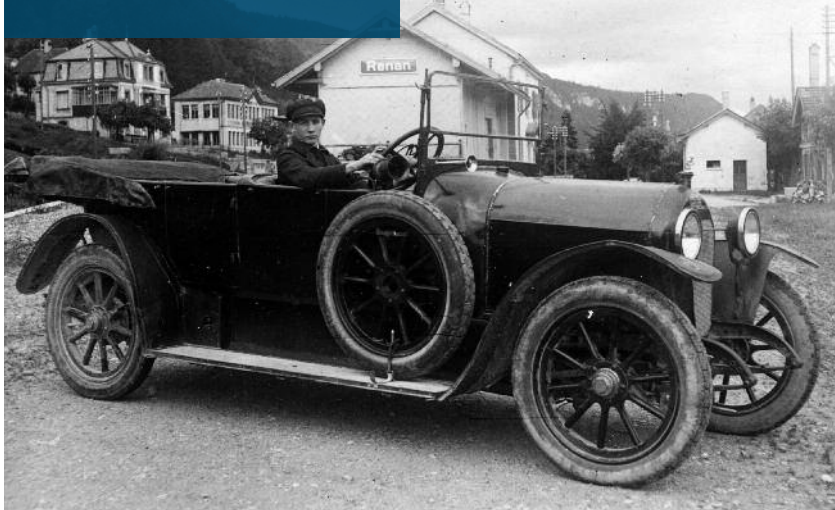
GÉNÉALOGIE

Le Cercle généalogique de l'Ancien Evêché de Bâle et Mémoires d'Ici collaborent depuis 2005 afin de faciliter la recherche généalogique dans le Jura bernois. Les CDs des registres paroissiaux des trois districts du Jura bernois et de Bienna acquis en partenariat peuvent être visionnés à Mémoires d'Ici sur un ordinateur réservé à cet usage. La consultation est ouverte tous les lundis et jeudis après-midi. Sur demande préalable, il est également possible de bénéficier de l'aide et des conseils d'un membre du Cercle généalogique. Le règlement et les dates d'ouverture sont disponibles sur le site internet.

Depuis 2012, les chercheurs bénéficient d'un nouvel instrument de recherche extrêmement performant. En effet, le Cercle généalogique de l'Ancien Evêché de Bâle nous a très aimablement autorisé l'accès aux premiers relevés systématiques des registres paroissiaux. Patiemment compilées par les membres du Cercle, ces données facilitent grandement la recherche généalogique. Les relevés des paroisses de Tramelan, Corgémont, Diesse, Court, Plagne, Grandval et Moutier sont à l'heure actuelle totalement ou partiellement disponibles.

16

Cette année, généalogistes et historiens ont consulté les registres paroissiaux à 36 reprises.



RENCONTRE INTERNATIONALE DE L'ANARCHISME

Mémoires d'Ici a participé à la Rencontre Internationale de l'Anarchisme qui s'est tenue du 8 au 12 août 2012 à Saint-Imier. Le centre a accueilli diverses conférences et mis à disposition sa bibliothèque spécialisée. Un point presse a également été mis sur pied aux Rameaux durant la manifestation qui, dans son ensemble, a rencontré un vif succès. Ce sont quelque 800 personnes qui ont fréquenté Mémoires d'Ici durant ces journées.

17

PUBLICATIONS ET MANDATS

ÉNERGIES HORLOGÈRES

Les panneaux et colonnes du parcours imérien «Energies horlogères» mis en place en 2004 devant être remplacés, nous en avons profité pour revoir le contenu et le visuel du parcours sur mandat de la commune de Saint-Imier. Effectué avec la collaboration d'un graphiste, ce rafraîchissement a mis l'accent sur l'actualisation et la synthétisation des informations au profit d'un visuel plus lisible et plaisant. Nous avons également mis en ligne un site internet dédié au parcours: <http://energies-horlogeres.m-ici.ch>. Conçu pour l'accès mobile, il apporte de nombreux compléments et est constamment enrichi.

FILM DOCUMENTAIRE «RETOUR À L'USINE»

Nous avons produit un documentaire de 13 minutes consacré à l'usine d'étampes Langel à Courtelary. Ce projet, qui peut être qualifié de coup de cœur, a été dicté par les particularités du lieu et de son histoire, mais aussi par la possibilité d'y mettre en scène son dernier ouvrier, M. André Béguelin, aujourd'hui âgé de 80 ans. Ainsi, la mémoire du lieu et la mémoire et des gestes d'André Béguelin se conjuguent dans «Retour à l'usine»! Françoise Beeler a été mandatée pour la scénographie et Francis Hengy pour la réalisation.

Le film, projeté à différentes reprises à Mémoires d'Ici et dans l'usine elle-même, a rencontré un vif succès.

SITE INTERNET WWW.M-ICI.CH

Le site de Mémoires d'Ici offre l'accès aux catalogues de la bibliothèque et de la documentation, périodiquement mis à jour. La base de données iconographique permet d'accéder à plus de 10 000 images numérisées. Le répertoire des fonds d'archives comporte désormais 88 notices descriptives, indexées thématiquement.

Par ailleurs, le site internet permet la mise en valeur de documents issus des collections, puisque nous y proposons des publications spécifiques, sous forme de dossiers web ou de carnets d'images. En 2012, trois dossiers ont été publiés:

- *Bonne neige, belle glace: le tourisme hivernal dans le Jura bernois de l'époque des pionniers aux années soixante*
- *Eboulement dans les gorges de Court: route et voie ferrée coupées durant plusieurs mois*
- *Fêtes et Festspiele en terre jurassienne: de la communauté d'intérêt à la communauté de destin*

Ces documents restent consultables et imprimables en tout temps.

En complément, deux carnets d'images ont été proposés, le premier consacré à l'éboulement des gorges de Court, le second aux fêtes et Festspiele.



COUP DE PROJO

SIMONE
OPLIGER

Mes racines me donnent des ailes – exposition de photographies de Simone Oppliger

Du 4 février au 1^{er} avril 2012 a eu lieu, dans les espaces du Relais culturel d'Erguël, une importante exposition consacrée à la photographe Simone Oppliger (1947-2006). Elle a été réalisée en partenariat par le Centre de Culture et de Loisirs, le Musée de Saint-Imier et Mémoires d'Ici; avec le soutien des Amis du Musée de Saint-Imier.

Les 120 tirages originaux retenus, issus du fonds de la famille de Simone Oppliger et du Musée de l'Elysée à Lausanne, permettaient la mise en évidence des axes forts de l'œuvre de Simone Oppliger:

- son questionnement sur l'identité et les racines avec des images de paysages jurassiens, d'activités industrielles avec en particulier l'horlogerie, des friches industrielles et leur réaffectation, ainsi que des scènes de vie et des portraits;
- l'exil représenté avec un grand nombre de photographies sur l'exclusion et l'intégration: réfugiés et requérants d'asile, saisonniers, communautés étrangères en Suisse, etc.;
- les reportages réalisés par Simone Oppliger en Afrique, en Amérique du Sud et en Asie ont bien sûr renvoyé au thème des voyages, mais aussi de la guerre et de la pauvreté.

Première grande rétrospective consacrée à Simone Oppliger, l'exposition s'est voulue un hommage de toute une région à l'une de ses artistes les plus engagées et les plus sensibles. L'exposition a connu un grand succès auprès du public local et de l'extérieur.

En fin d'année 2012, la famille de Simone Oppliger a souhaité et s'est engagée à remettre le fonds qu'elle détient sous forme de dépôt à Mémoires d'Ici. La mémoire de la région s'enrichira d'un regard d'une pertinence et d'une richesse rares.

MISE À DISPOSITION ET VALORISATION DE DOCUMENTS

Les documents conservés à Mémoires d'Ici contribuent à la réalisation de nombreuses publications ou manifestations.

Les volumes du journal *Le Jura bernois* continuent d'être mis à disposition de l'Association pour l'édition et la promotion d'œuvres littéraires (AEPOL) qui les numérise.

M. Denis Moine accède régulièrement à nos collections pour sa chronique «Au fil du temps», publiée quotidiennement dans *Le Quotidien jurassien*.

Principales publications dans lesquelles nos documents ont été mis à disposition:

- Patrick Bondallaz: Le Jura bernois, reflet de la mobilisation humanitaire de St-Imier en faveur des victimes de guerre
- Grégoire Simon-Vermot: Les causes des transformations de l'enseignement de l'école d'horlogerie de Saint-Imier, de 1892 à 1918

20

Issus de travaux de thèse de doctorat en cours et de master terminé, ces deux articles ont été présentés une première fois à Delémont en 2012, dans le cadre des conférences «Nouvelles recherches en histoire jurassienne» mises sur pied par le Cercle d'études historiques de la Société jurassienne d'Emulation.

- Propositions d'améliorations de la politique documentaire et de mise en valeur pour les Biennensia et Regionalia de la Bibliothèque de la Ville de Bienne, travail de bachelor réalisé en vue de l'obtention du bachelor HES, par Cassia Freitas
- Des deux côtés de la frontière: le Jura bernois, les régions françaises et alsaciennes avoisinantes pendant la Première Guerre mondiale; Actes du colloque franco-suisse du 22 octobre 2011 à Lucelle (F)
- *Feuille Officielle d'Avis du District de Moutier* (concours «Le Jura d'autrefois»)
- *La Gazette de La Région*
- NotreHistoire.ch



COMITÉ

Le comité de Mémoires d'Ici, formé de quatre membres, s'est réuni à huit reprises durant l'année 2012.

Le fonctionnement et la vie de l'institution dans le bâtiment des Rameaux durant l'année 2012 a confirmé combien la nouvelle infrastructure répond aux besoins du centre de recherche et de documentation, de ses collaborateurs et de ses publics.

C'est donc fort de cette certitude et confiant que le comité a géré et donné les impulsions nécessaires au fonctionnement et au développement de l'institution. Compte tenu de l'accroissement considérable des collections et de l'augmentation générale du volume des prestations, le comité a participé et soutenu la responsable et les collaborateurs dans leurs choix et priorisations.

COMPOSITION DU COMITÉ AU 31 DÉCEMBRE 2012

Christine Gagnebin, Tramelan (Présidente); René Koelliker, Moutier (Vice-président); Françoise Bernardin, Reconvilier; Pierre Leuthold, Saint-Imier.

CONSEIL DE FONDATION

Les deux séances annuelles du conseil de fondation ont permis aux membres d'assurer la gestion courante de Mémoires d'Ici. En particulier, le conseil a accepté les comptes et le rapport d'activités 2011 dans sa séance du 24 mai, puis le budget et le programme d'activités 2013 dans celle du 15 novembre. A cette date, le conseil a pris acte avec regrets de la démission de M. Francis Membrez, lequel a été remercié pour son engagement.

Au 31 décembre, le conseil de fondation comptait seize membres, dont trois représentants du Conseil du Jura bernois et un représentant de la commune siège:

COMPOSITION DU CONSEIL AU 31 DÉCEMBRE 2012

Anne Baume, Saint-Imier; Jean-Pierre Bessire, Courtelary; Maurice Born, Espas (F); Francis Daetwyler, Saint-Imier (CJB); Christophe Gagnebin, Tramelan (CJB); Danièle Kiener, Saint-Imier (commune siège); Laurence Marti, Aubonne; Aline Paupe, La Ferrière; Pierre-André RoCHAT, Saint-Imier; Anne-Lise Vaucher, Cormoret (CJB); Ivan Vecchi, Tavannes; Marcel Winistoerfer, Moutier; ainsi que les membres du comité.

22

CONTRÔLE ET ÉVALUATION

Conformément aux exigences découlant de la convention de prestations qui lie Mémoires d'Ici au canton de Berne, les prestations définies dans le portefeuille de produits ont fait l'objet d'un contrôle annuel. Celui-ci a eu lieu le 30 mai 2012. Toutes les prestations – acquisitions et traitement des documents, recherche publique et prestations liées à la mise en valeur et à la diffusion – ont été considérées comme atteintes.

PERSONNEL

En 2012, les engagements à durée indéterminée (2,8 postes) ont été reconduits ainsi:

Catherine Krüttli, collaboratrice scientifique responsable de l'institution (75%); Anne Beuchat, collaboratrice scientifique (70%); Séverine Perret, collaboratrice administrative (45%); Frédérique Zwahlen, collaboratrice scientifique (90%).

Emma Chatelain, historienne, a été engagée à 40% pour la réalisation du mandat confié par le Cercle d'études historiques de la Société jurassienne d'Emulation, du 1^{er} janvier au 31 août 2012. Ayant souhaité mettre un terme à son contrat en raison de nouvelles opportunités professionnelles, Emma Chatelain a été remplacée, dès le 1^{er} septembre, par Philippe Hebeisen, lequel assume désormais les tâches liées au Dictionnaire du Jura en ligne.

Stéphanie Lachat, historienne, a été engagée de manière ponctuelle, dans le cadre de nos activités de recherches.

Pierre-Alain Bassin, collaborateur bénévole, continue de renforcer l'équipe deux demi-jours par semaine.

Emeline Perret-Gentil et Luce Marmier, toutes deux apprenties AID, ont réalisé un stage à Mémoires d'Ici, dans le cadre de leur formation.

Fait nouveau en 2012, il a été décidé de procéder à l'engagement d'un stagiaire pré-HEG. Christian Bussien a ainsi été engagé, d'août 2012 à juillet 2013.

FORMATION CONTINUE

Anne Beuchat a suivi deux modules de cours mis sur pied dans le cadre du programme de formation continue MAS ALIS (Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science):

- «Communication et information, principes et nouveaux outils», 40 leçons, Université de Berne;
- «Médiation d'information, principes et nouvelles approches», 40 leçons, Université de Lausanne.

L'objectif principal de cette formation est de qualifier pour des fonctions de communication, d'accueil et d'information du public (sur place ou virtuel) dans un service d'archives, une bibliothèque ou un service de documentation, ce grâce à la connaissance approfondie des principes de communication dans ce domaine ainsi qu'à la maîtrise des outils traditionnels et nouveaux: outils numériques et du Web 2.0.

Frédérique Zwahlen a participé, le 6 février 2012, au cours «Utilisation de Facebook dans une bibliothèque ou un centre de documentation», à la HEG-ID, à Genève.

24

Elle a également suivi le colloque «La valeur de la photographie: critères scientifiques d'évaluation pour la conservation de collections photographiques», les 23 et 24 mars 2012 à Aarau.

Anne Beuchat et Frédérique Zwahlen ont suivi le cours d'introduction au catalogage sur Virtua, le 13 novembre 2012 à Martigny.

FINANCEMENT

COMPTES 2011

Charges			Produits		
Frais de personnel		376 887.–	Subventions de fonctionnement		450 500.–
Frais de structures		109 605.–	Canton de Berne	400 500.–	
Locaux	66 743.–		Commune de Saint-Imier	50 000.–	
Administration, représentation et communication	32 447.–		Subventions et soutiens privés pour l'installation		255 870.–
			Canton de Berne	200 000.–	
			Soutiens privés	55 870.–	
			Autofinancement		100 759.–
Autres charges	10 415.–		Cotisations, dons	11 280.–	
Frais de documentation et de diffusion		35 829.–	Mandats et produits divers	89 479.–	
Amortissement (installation, mobilier, machines de bureau, informatique, frais de déménagement)		299 751.–			
Variation des provisions		-15 000.–			
Résultat (bénéfice)		57.–			
Total charges		807 129.–	Total produits		807 129.–

Les comptes 2011, tels qu'ils ont été validés par le conseil de fondation, présentent un bénéfice final de Fr. 57.–. Le financement extraordinaire, public et privé obtenu pour financer l'installation de l'institution dans ses nouveaux locaux, la dissolution de la provision prévue ainsi que des produits extraordinaires, ont permis d'amortir intégralement les nouvelles acquisitions propres au déménagement.

BUDGET 2013

Charges

Produits

Frais de personnel		389 300.–	Subventions		458 550.–
Frais de structures		106 000.–	Canton de Berne	408 550.–	
Locaux	72 000.–		Commune de Saint-Imier	50 000.–	
Administration, représentation et communication	24 000.–		Autofinancement		66 750.–
Autres charges	10 000.–		Cotisations, dons	11 000.–	
Frais de documentation et de diffusion		30 000.–	Mandats et produits divers	55 750.–	
Total charges		525 300.–	Total produits		525 300.–

Le budget 2013 approuvé par le conseil de fondation est équilibré. Les charges en personnel augmentent sensiblement au détriment des frais de documentation et de diffusion afin de couvrir les coûts liés à l'engagement régulier d'un stagiaire pré-HEG. Les autres charges sont parfaitement stables. Les recettes subissent très peu de modification outre l'indexation de 1% de la subvention cantonale.



GROUPE DE TRAVAIL, COLLABORATIONS ET REPRÉSENTATIONS

CEJARE (CENTRE JURASSIEN D'ARCHIVES ET DE RECHERCHES ÉCONOMIQUES)

Mémoires d'Ici continue d'être représenté au sein du comité du CEJARE par sa responsable. Complémentaires dans leurs missions, les deux institutions ont trouvé, dans l'organisation et le partage de certains espaces du bâtiment des Rameaux, des facilités pour renforcer leur collaboration.

27

ARCHIVES DE L'ANCIEN ÉVÊCHÉ DE BÂLE (AAEB)

Mandatée par le canton de Berne, Catherine Krüttli est membre du Conseil de fondation des Archives de l'ancien Evêché de Bâle.

CONSEIL DE LIAISON – CONSEIL DU SYNODE JURASSIEN (CSJ) – MÉMOIRES D'ICI

Anne Beuchat représente Mémoires d'Ici au Conseil de liaison. Il s'est réuni à deux reprises en 2012 afin de poursuivre son travail de supervision de la gestion du fonds d'archives de l'Eglise réformée jurassienne déposé à Mémoires d'Ici.

ASSOCIATION POUR L'ÉDITION ET LA PROMOTION D'ŒUVRES LITTÉRAIRES JURASSIENNES (AEPOL)

Catherine Krüttli représente Mémoires d'Ici au sein du comité de l'AEPOL. L'association travaille actuellement à l'édition des œuvres de Werner Renfer.

BIBLIOTHÈQUE CANTONALE JURASSIENNE

Anne Beuchat est membre de la bibliothèque cantonale jurassienne, en qualité de représentante de la Société jurassienne d'Emulation.

WWW.CHRONOLOGIE-JURASSIENNE.CH

Le site mis en ligne et présenté à la presse le 29 novembre 2012 permet d'accéder à un important corpus de références de l'histoire jurassienne, réunies par Denis Moine. Durant de nombreuses années, Denis Moine a rassemblé une abondante documentation par la consultation de dossiers d'archives, de journaux et de périodiques dont certains sont issus des collections de Mémoires d'Ici. Afin d'assurer l'accès d'un large public à ces sources, Denis Moine a remis aux institutions patrimoniales l'ensemble de ses fichiers informatiques. La réalisation d'un site internet a ainsi pu être initiée et réalisée par les Archives cantonales jurassiennes et les Archives de l'Etat de Berne en collaboration avec Mémoires d'Ici. La banque de données est régulièrement augmentée et mise à jour.

28

MÉDIAS

La presse régionale reste un partenaire précieux pour Mémoires d'Ici, consacrant toujours une place importante aux activités et à la gestion du centre.

L'exposition Simone Oppliger a été relayée de manière très satisfaisante par la presse supra-régionale et spécialisée.

DONATEURS

Les collectivités et particuliers suivants ont remis à Mémoires d'Ici, au cours de l'année 2012, des documents d'archives, des monographies, des photographies ou encore des documents audiovisuels sous forme de dons, de dépôts ou de prêts. Nous les en remercions très chaleureusement.

COLLECTIVITÉS

Archives communales Corgémont; Association suisse des châteaux forts, Bâle; Banneret Wisard, Grandval; Bibliothèque cantonale jurassienne, Porrentruy; Bibliothèque communale de Courtelary; Bibliothèque du Gymnase français de Bienne; Bibliothèque municipale et scolaire de Reconvilier; Bureau cantonal de l'égalité entre la femme et l'homme, Berne; Centre de culture et de loisirs, St-Imier; CIRA, Lausanne; Compagnie des montres Longines, St-Imier; Conseil du Synode Jurassien;

Editions Plaisir de lire, Lausanne; Fondation André Flückiger, St-Imier; Institut jurassien des sciences, des lettres et des arts; Office des ponts et chaussées du Canton de Berne; Municipalité de Reconvilier; Musée jurassien des Arts, Moutier; Musée jurassien d'art et d'histoire, Delémont; Service archéologique du canton de Berne; Service des monuments historiques du canton de Berne; Société jurassienne d'Emulation, Porrentruy.

PARTICULIERS

M. Aellen, St-Imier; André Bandelier, Peseux; Nicole Bangerter, Tavannes; Claudine Bassin, Malleray; Pierre-Alain Bassin, Courtelary; Françoise Bernardin, Reconvilier; Jean-Pierre Bessire, Courtelary; Mme Beuchat, Saint-Imier; Francis Boillat, Bienne; Laure et Thierry Boillat Nusbaumer, Cortébert; Maurice Born, Espas (F); Claude Bühlmann, Sonvilier; Pierre Calame, Grandby – Québec; Emma Chatelain, Bienne; Luc Chessex, Lausanne; Jean-Claude Chevalier, Crémines; Rémy Defilippis, St-Imier; Frédéric Donzé, St-Imier; Roland Donzelot, Renan; Alain Droz, Tramelan; Ulrike Droz, Tramelan; Willy Ernst, Sonvilier; Cassia Freitas, Travers; Meinhard Friedli, St-Imier; Renée Froidevaux, Reconvilier; Annemarie Geissbühler, Bienne; Michel Guinard, Berne; Francis Hengy, Perrefitte; Caroline Herli, St-Imier; Jean-Paul Herrli, St-Imier; Jean-Bernard Houriet, Confort (F); Jacqueline Jeanprêtre, Corcelles; François Jequier, Grandvaux; Nelly Juillet, St-Imier; Roger-Louis Junod, Neuchâtel; Dominique Knuchel, St-Imier; Sabine Kradolfer, Bienne; Stéphanie Lachat, La Chaux-

de-Fonds; Pierre-Olivier Léchet, Paris (F); Andrée Ledermann, Berne; Patrick Linder, St-Imier; Jean-Luc Marchand, Court; Jordan Marchand, Bassecourt; Laurence Marti, Aubonne; Nicolas Marti, Bévillard; Gilbert Mauron, Ependes; Francis Michel Meyrat, Rossemaison; Denis Moine, Delémont; Madeleine Montorfano, St-Imier; Robin Moschard, Neuchâtel; Ulrich Moser, La Chaux-de-Fonds; Anne-Marie Pauli, Villeret; Danie Perrinjaquet, Renan; Mario Pini, Sonvilier; Hughes Richard, Les Ponts-de-Martel; Madeleine Rutscho, Bienne; Mireille Schlup, St-Imier; Josette Schott-Laager, Saignelégier; Jean Schwalm, Nidau; Denise Siegenthaler, Les Emibois; Marcel Sunier, St-Imier; Willy Sunier, St-Imier; Michèle Thommen-Perotto, Sonvilier; Blaise Tolck, St-Imier; Henri Trummer, Reconvilier; Robert Uebersax, St-Imier; Gérard Varrin, Kehrsatz; Clarisse Vaucher-Christen, Tramelan; Jean Voirol, St-Imier; Xavier Voirol, La Chaux-de-Fonds; Roger Vorpe, Sonceboz; Gérald Vuilleumier, Tramelan; Yvonne Vuilleumier, Bienne; Josette Waeber, Villeret; Monique Wyssmüller, Villeret; Liliane Zaffaroni, St-Imier.

REMERCIEMENTS

30

Nous souhaitons remercier très chaleureusement les partenaires suivants, sans lesquels l'activité régulière de Mémoires d'Ici ne serait pas possible:

- les autorités du canton de Berne et, plus particulièrement, la Direction de l'instruction publique et l'Office de la culture
- le Conseil du Jura bernois et sa Section culture
- la commune-siège de Saint-Imier
- les communes du Jura bernois
- les institutions avec lesquelles nous collaborons
- les Amis de Mémoires d'Ici
- les usagers du centre de recherche et de documentation

CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES

Les images suivantes sont tirées des collections de Mémoires d'Ici:

Couverture: Famille Charles Girard

p. 3: Fonds Pro Jura

p. 5: Familles Jules Edouard Charpié et Lina Adèle Flotiront

p. 8: Francine Calame-Rosset

p. 17: Famille Roland Donzelot

p. 21: Famille Georges Perret

p. 27: Fonds Susanne Gerber-Tschanz (Wild)



MEMOIRES D'ICI
Centre de recherche et de documentation du Jura bernois
CEJARE
Centre jurassien d'archives
et de recherches économiques

Rue du Midi 6
CH-2610 Saint-Imier
T 032 941 55 55
contact@m-ici.ch
www.m-ici.ch



Heures d'ouverture au public:
lundi et jeudi, de 14h00 à 18h00